

Collegamento Antenna

Periodico delle Missioni Cattoliche di Lingua Italiana dell'Argovia • N° 6-2023



Capiago (CO) – Casa Incontri Cristiani – Mosaico: Betlemme e i Magi

Foto: Luigi Talarico

**Gesù Bambino,
a braccia spalancate,
e Maria che lo offre
preannunciano la Pasqua**

Sommario

- 2 Editoriale
- 3 Chiesa
- 5 M.C.L.I. In Svizzera
- 6 Santità in Svizzera
- 7 M.C.L.I. Argovia
- 25 Mariologia
- 26 Missioni d'Argovia
- 28 Caritas
- 28 Sociale
- 31 Servizi Sociali

L'amore non esclude mai nessuno ma soccorre e salva.



Nella scena di Betlemme il tema è quello della manifestazione di Gesù alle genti.

Un tema eminentemente missionario, rivelazione di un amore che è per tutti e vuol raggiungere tutti.

Per questo inizia dagli ultimi, i lontani o ritenuti tali, e li rende protagonisti.

I magi sono già ripartiti verso casa (si intravede il mantello dell'ultimo di loro che se ne

va) ed hanno lasciato i loro doni – oro, incenso e mirra – deposti su un meraviglioso tappeto orientale.

A Dio che per primo si offre donando il figlio, l'umanità risponde con i suoi doni. Ma non c'è Gerusalemme, la religione ufficiale; sono i pagani venuti da lontano che portano la loro offerta e riconoscono il Signore.

Maria presenta il bambino che apre le braccia ad accogliere chi guarda e insieme dice già ora, appena nato, l'offerta di sé per la salvezza.

Il suo gesto – le braccia aperte in forma di croce – ripete ed insieme anticipa il mistero della Pasqua.

Il colore scuro dietro il bambino indica la mangiatoia, che già nella teologia antica era letta come un preludio del sepolcro. È ancora la Pasqua, mistero centrale della salvezza.

Dietro c'è la figura di Giuseppe, avvolto nel suo silenzio. È l'uomo giusto, testimone e custode del mistero, nella posizione umile e grande di colui che ha creduto e, nel silenzio, è diventato pure lui "padre", vero protagonista del mistero della salvezza.

don Luigi Talarico

Collegamento Antenna

Periodico bimestrale delle
Missioni Cattoliche di Lingua
Italiana dell'Argovia
N. 6-2023

Editore:

Röm.-Kath. Landeskirche des
Kantons Aargau

Redazione:

Feerstrasse 2, 5000 Aarau
Tel. 062 824 57 17
missione.aarau@kathaargau.ch

Responsabile:

Don Luigi Talarico
luigi.talarico@kathaargau.ch
missione.wohlen@kathaargau.ch

Direttore di redazione:

Gaetano Vecchio
gaetano.vecchio@acli.it

Collaboratori di redazione:

Lucia Murano
lucia.murano@kathaargau.ch

Stampa:

TBS, La Buona Stampa sa
Via Fola 11, CH-6963
Pregassona (Lugano)
Tel. +41 91 973 31 71
Fax. +41 91 973 31 72

**Per cambiamenti d'indirizzo
bisogna rivolgersi alla propria
Missione.**

Auflage: 12 312

NUOVA ESORTAZIONE APOSTOLICA "LAUDATE DEUM"

"Un essere umano che pretende di sostituirsi a Dio diventa il peggior pericolo per sé stesso". Con queste parole si conclude la nuova Esortazione apostolica Laudate Deum, pubblicata da Papa Francesco il 4 ottobre, nel giorno in cui a Roma ha iniziato l'Assemblea del Sinodo dei Vescovi dedicata al tema della sinodalità e la Chiesa celebra la memoria di San Francesco d'Assisi.



Ancora una volta, come per le encicliche *Laudato si'* e *Fratelli tutti*, Papa Francesco prende le mosse dalle parole del Santo da cui ha preso il nome ("Lodate Dio per tutte le sue creature") per guardare con realismo cristiano mali e insidie che oscurano il futuro dell'intera famiglia umana, e suggerire le vie che possono sottrarre il mondo ai processi che lo spingono verso l'autodistruzione.

Con l'**esortazione *Laudate Deum***, Papa Francesco non ha soltanto specificato e completato il messaggio dell'enciclica *Laudato si'* pubblicata otto anni fa. E questo nuovo documento, ricco di dati e numeri tratti dalla letteratura scientifica più recente, non si limita soltanto a lanciare un ulteriore drammatico allarme per le conseguenze sempre più gravi del cambiamento climatico nella speranza che **la COP28 di Dubai** (28ª conferenza delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici) possa finalmente invertire la tendenza prima che sia troppo tardi. *Laudate Deum* contiene molto di più, e nel capitolo dedicato alla debolezza della politica internazionale mette il dito su

una piaga dei nostri tempi: l'assenza di istituzioni e organizzazioni sovranazionali in grado di far rispettare gli impegni presi e di dirimere le controversie. Sono indicazioni che il Successore di Pietro contestualizza nell'ambito della crisi climatica e della necessità di ridurre le emissioni nocive attraverso una reale conversione ecologica, ma riguardano il nostro futuro non soltanto in relazione alla custodia del creato. Sono infatti applicabili ad altri ambiti, basti pensare a quello della guerra, anzi delle tante guerre che in questo preciso momento si combattono nel mondo, tessere di uno spettrale mosaico che Francesco ha più volte definito «Terza Guerra Mondiale a pezzi».

La visione che il Papa propone è quella multipolare, quella del multilateralismo, insistendo sulla necessità di favorire accordi multilaterali tra gli Stati e della possibilità «di qualche forma di autorità mondiale regolata dal diritto», cioè di «organizzazioni mondiali più efficaci, dotate di autorità per assicurare il bene comune mondiale, lo sradicamento della fame e della miseria e la difesa certa dei diritti umani fondamentali». Organizzazioni in grado di «assicurare la realizzazione di alcuni obiettivi irrinunciabili». Servono strumenti nuovi, non una semplice riedizione di quelli vecchi.

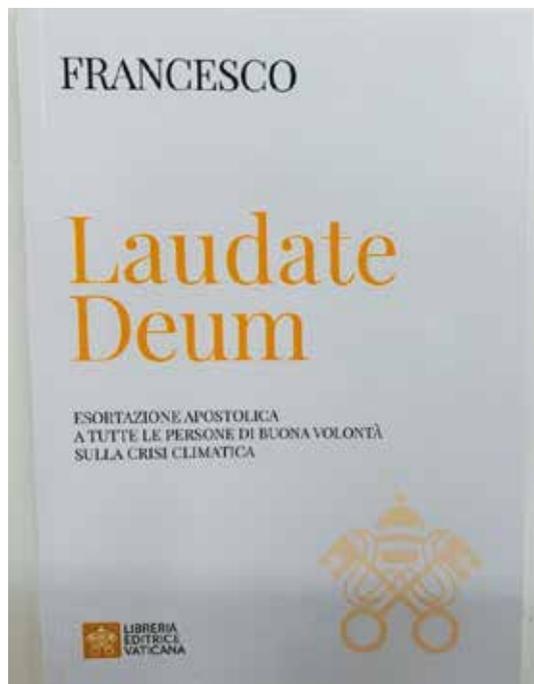
Come per la guerra in corso in Ucraina, il Pontefice ha auspicato una riscoperta dello «spirito» di Helsinki, cosciente che la conferenza sulla sicurezza e la cooperazione in Europa del 1975 in quanto tale sarebbe oggi irripetibile, così a proposito della crisi ambientale scrive: «Più che salvare il vecchio multilateralismo, sembra che oggi la sfida sia quella di riconfigurarlo e ricrearlo alla luce della nuova situazione globale», riconoscendo e valorizzando il lavoro che tante aggregazioni e organizzazioni della società civile compiono compensando le debolezze della Comunità internazionale. È

significativo a questo riguardo che il Papa citi il processo di Ottawa contro la produzione e l'uso delle mine antiuomo, «esempio che dimostra come la società civile e le sue orga-

nizzazioni siano in grado di creare dinamiche efficienti che l'ONU non raggiunge».

Nell'esortazione il Vescovo di Roma propone dunque il multilateralismo come «strada inevitabile», un «multilateralismo «dal basso» e non semplicemente deciso dalle élite del potere». Riconoscendo l'importanza delle nuove potenze emergenti che «stanno diventando sempre più rilevanti». Per realizzare questo nuovo multilateralismo servono nuove procedure per il processo decisionale, servono «spazi di conversazione, consultazione, arbitrato, risoluzione dei conflitti, supervisione e, in sintesi, una sorta di maggiore «democratizzazione» nella sfera globale, per esprimere e includere le diverse situazioni».

Perché, conclude Francesco, «non sarà più utile sostenere istituzioni che preservino i diritti dei più forti senza occuparsi dei diritti di tutti». Sia che si affronti la crisi climatica e migratoria, sia che si parli dei conflitti che insanguinano il globo o che ci si occupi finalmente dello scandalo della fame e della sete nel mondo con la proposta di cambiare l'attuale sistema economico finanziario che produce «inequità». Tutti fenomeni interconnessi, come aveva ampiamente già mostrato l'enciclica *Laudato si'*.



M.C.L.I. In Svizzera

Annunciare il Vangelo che è pienezza di gioia *Riflessione e testimonianza sugli esercizi spirituali di Lugano*

Dal 18 al 21 settembre abbiamo partecipato agli esercizi spirituali organizzati dalla Coordinazione nazionale delle Missioni cattoliche italiane presso la Casa Santa Birgitta a Lugano. Gli esercizi sono stati condotti mirabilmente dal biblista **Padre Fernando Armellini**, sacerdote dehoniano, di Capiago (CO).

Abilmente Padre Fernando ci ha presi per mano per condurci in un rinnovato approfondimento del Vangelo di Giovanni. Questo viaggio comincia analizzando la figura di Giovanni il Battista, personaggio con il quale inizia il vangelo di Giovanni dove differentemente dagli altri evangelisti, ci viene presentato il Battista non come battezzatore, e nemmeno come il precursore di Gesù, ma come il "testimone".

Giovanni ha dato testimonianza a colui che è venuto sulla terra per farci contemplare il vero volto di Dio, che è amore assoluto e il volto dell'uomo vero, l'uomo riuscito. Giovanni esteriormente ha visto l'uomo Gesù... Ma è andato oltre. Ha avuto un altro sguardo che va al di là del materiale, del verificabile. Ha visto la "luce" su Dio e sull'uomo. Attraverso Gesù l'uomo può comprendere in modo luminoso sé stesso e il significato della propria esistenza nel mondo. Se l'uomo viene compreso alla luce di Gesù – come colui che dona la vita per amore – la vita ha senso, altrimenti è buio pesto. Gesù stesso dirà poi: "voi siete la luce del mondo".

Ma noi cristiani siamo capaci di essere persone "belle", cioè, persone che fanno trasparire que-

M.C.L.I. In Svizzera



sta luce divina che è in ognuno? Quando una persona scopre questa luce divina che ha dentro, allora si libera da qualsiasi "cecità" ed è capace di "vedere", come ci spiega Padre Armellini analizzando la parabola del cieco nato. Noi tutti pensiamo di vederci bene, ma ne

siamo proprio sicuri? Siamo capaci di dare il giusto valore al denaro, alla carriera, al successo, alla sessualità, alla salute e alla malattia, alla famiglia, alla giovinezza e alla vecchiaia? Siamo sicuri di non confondere la realtà con l'apparenza, con l'effimero, l'essere con l'avere? Non sentiamo il bisogno di una luce? Allora apriamo gli occhi e guardiamo tutto, con gli occhi della luce divina che è in ognuno di noi, e nasceremo a vita nuova, la vita della fede in Cristo. La fede cristiana è essenzialmente un vedere. Un aprire gli occhi sulla realtà ... un vederci chiaro e più lontano, anche oltre il visibile agli occhi materiali, capaci di vedere l'invisibile, cioè di vedere Dio. Solo se diveniamo trasparenza della luce di Gesù possiamo testimoniarla, proprio come

il Battista, e annunciare il Vangelo che è pienezza di gioia. Il discorso di "nascere a nuova vita" viene poi approfondito nel racconto della "rianimazione di Lazzaro".

Parliamo di "rianimazione" dice Armellini e non di "risurrezione". Si tratta infatti di un ritorno a questa forma di vita, e non dell'ingresso nella vita definitiva. Solo chi ti introduce nella vita dove la morte non ha più potere di riprenderti, può dire di aver vinto definitivamente la morte. E questo è possibile solo attraverso il Cristo. In Gesù è la vita divina, che non è toccata dalla morte biologica, e che attraverso Gesù è in ogni uomo. La nostra vita biologica è limitata, ha un fine. Noi possiamo vivere come se la vita fosse tutto ciò che abbiamo, come se la morte fosse assurda e noi faremmo meglio a non parlarne; oppure possiamo far trasparire la luce divina che è in noi, reclamare la nostra figliolanza e credere che la morte è il passaggio doloroso ma benedetto, che ci permetterà di contemplare faccia a faccia Dio che è madre e padre. Ringraziamo infinitamente Padre Armellini, dei giorni vissuti insieme a Lugano, che con i suoi commenti intensi e profondi è riuscito a farci sentire Gesù "li seduto accanto a noi".

Rosaria Sciuolo



MARIA BERNARDA: UNA SANTA PER LA SVIZZERA

Nella natia Svizzera scelse la vita consacrata, per poi sbarcare in America Latina a portare i tesori spirituali del suo cuore e lì diventare fondatrice di una Congregazione religiosa, diffusasi in due Continenti.



Verena Bütler, questo il suo nome da laica, nacque il 28 maggio 1848 ad Auw, nel Cantone di Argovia in Svizzera, quarta degli otto figli di Enrico e Caterina Bütler, modesti e religiosi contadini.

Educata all'amore di Dio, Verena trascorse la sua infanzia e adolescenza

nella tranquillità della sua famiglia, ricevè la Cresima nel 1856 e la Prima Comunione il 16 aprile 1860.

A 14 anni, terminati gli studi elementari, si dedicò ai lavori agricoli; dopo un passeggero innamoramento per un giovane, avvertì la chiamata di Dio alla vita consacrata e seppe così liberarsi dei sentimenti del primo amore. Fece alcuni tentativi di essere ammessa prima fra le Suore Insegnanti, poi dalle Francescane di Chan e dalle Suore della Presentazione di Zug, ma inutilmente; infine a 17 anni entrò nella Congregazione della Santa Croce di Menzingen, ma non portò a termine il postulato perché non si sentiva appagata. A 19 anni, arrivò il suggerimento giusto di padre Sebastiano Villiger, il quale la indirizzò dalle Cappuccine del monastero di Maria Ausiliatrice di Altstätten nel Cantone di San Gallo, dove entrò il 12 novembre 1867.

Iniziando il noviziato il 4 maggio 1868, Verena Bütler prese il nome di Suor Maria Bernarda del Sacro Cuore di Maria; fece la prima professione il 4 ottobre 1869.

Prima di legarsi con i voti solenni a quel monastero dalla disciplina alquanto rilassata, ne sollecitò la riforma al vescovo insieme ad altre giovani compagne.

Nel 1874 fu nominata economica e procuratrice; suor Maria Bernarda si dedicò con zelo ai compiti specifici di curare l'orto e il magazzino, ma restò sempre in profondo raccoglimento ed unione con Dio. S'impegnò a fon-

do per far ristabilire la disciplina regolare nel monastero di Maria Ausiliatrice, che conobbe ben presto una grande rifioritura, tanto che nel 1879 fu eletta Maestra delle Novizie, e dal 1880 al 1886 Superiora della Comunità. Le vocazioni affluirono copiose, cosicché la Madre Superiora poté realizzare la spinta missionaria che l'animava; l'occasione maturò con la richiesta di mons. Pietro Schumacher, vescovo tedesco di Portoviejo in Ecuador, di aprire una missione delle suore nella sua diocesi. Dopo aver ottenuto i necessari permessi in Svizzera e dalla Santa Sede, il 19 giugno 1888 suor Maria Bernarda, a capo di un gruppo di altre sei compagne (in tutto cinque svizzere e due austriache) si imbarcò per l'Ecuador, giungendovi il 29 luglio successivo, con il desiderio di fondare nuove Case ed Opere della Congregazione.

Carica di entusiasmo e fedele al binomio 'clausura e povertà', fondò un monastero a Chone con annessa un'infermeria e una scuola per bambine; superando grandi difficoltà come le opposizioni, le guerre, le malattie, raggiunse con le sue suore i posti più lontani alla ricerca delle persone più povere e miserevoli, per le quali divenne una madre provvidenziale. Dopo un certo tempo subentrò una serie d'incomprensioni col monastero di origine di Altstätten, per cui alla fine si trovò separata dalla Congregazione delle Cappuccine.



Santità in Svizzera



Auw: Casa natale di Santa Maria Bernarda

A seguito di ciò, fondò una nuova Famiglia religiosa le "Suore Francescane Missionarie di Maria Ausiliatrice"; la presenza delle suore suscitò un fervore cristiano lodevole e ben presto il loro numero aumentò e furono aperte altre due Case a Santana e a Canon Ben.

Le prime esperienze di vita comunitaria furono difficili, una buona dose di sofferenza le accompagnò nel loro cammino; povertà assoluta, clima torrido, rischi per la salute e per la vita stessa, incomprensioni con le autorità religiose e civili, inoltre la separazione di alcune sorelle che costituirono una Comunità autonoma.

A seguito della persecuzione antireligiosa, messa in atto dal Governo dell'Ecuador, nel 1895 Maria Bernarda con le sue suore dovette lasciare lo Stato senza una meta precisa; insieme a 15 consorelle si diresse a Bahia in Brasile, per poi proseguire per la Colombia, accettando l'invito del vescovo di Cartagena, mons. Eugenio Biffi, a lavorare nella propria diocesi.

Arrivarono nella città sede del grande porto caraibico il 2 agosto 1895, trovando ospitalità in un'ala dell'ospedale femminile "Obra Pia", dove madre Maria Bernarda fissò la Casa Madre della Congregazione e dove visse fino alla morte; il Noviziato invece venne istituito a Gaissau (Vorarlberg, Austria).

Le Francescane Missionarie di Maria Ausiliatrice, si diffusero sotto la sua illuminata guida, oltre che in Colombia anche in Brasile, aprendo scuole, collegi, asili, ospedali, ospizi. Madre Maria Bernarda Bütler, fu eletta e confermata Superiora Generale per nove volte consecutive, finché nel settembre 1920 nel Capitolo convocato da lei stessa, fu eletta a succedergli suor Maria Francisca Hallenstein, mentre lei rimase l'anima della Congregazione, alle cui suore continuò a trasmettere il suo carisma.

A 76 anni, il 19 maggio 1924 madre Maria Bernarda morì santamente, presso l'"Obra Pia" di Cartagena; i suoi funerali si svolsero fra la commozione dell'intera città, presieduti dall'arci-vescovo, che pubblicò anche una lettera pastorale, presentando la defunta Madre come modello di virtù cristiane.

Nel 1956, i suoi resti mortali furono traslati nella Cappella della Pietà del Collegio Biffi a Cartagena in Colombia.

Negli anni 1976-77 si svolsero i processi apostolici per la sua beatificazione; il 21 dicembre 1991 è stata dichiarata 'venerabile' e a seguito dell'approvazione di un miracolo attribuito alla sua intercessione, è stata beatificata il 29 ottobre 1995 da papa Giovanni Paolo II ed infine canonizzata da Benedetto XVI il 12 ottobre 2008; la sua festa liturgica è il 19 maggio.

M.C.L.I. D'ARGOVIA

IL CORSO DI PREPARAZIONE AL MATRIMONIO

Non un esame da sostenere, ma una possibilità in più per riflettere sul percorso di coppia in vista della celebrazione del sacramento.

Sentirsi amati è una necessità fondamentale degli esseri umani. Il matrimonio è finalizzato a soddisfare questo bisogno di intimità e di amore. *"Per questo l'uomo abbandonerà suo padre e sua madre e si unirà a sua moglie e i due saranno una sola carne"*. Gen. 2,24

La Chiesa ha istituito questa prassi già da molti anni, con l'obiettivo di preparare gli sposi al sacramento del matrimonio. Esso va visto come un cammino spirituale e umano, che gli sposi intraprendono per capire l'importanza del passo che andranno a compiere.

Anche nelle nostre Missioni Cattoliche d'Argovia (Wohlen, Wettingen, Aarau e Brugg) ogni anno si tiene questo corso, molto atteso e par-

ticolarmente frequentato. Sono una cinquantina le coppie del Cantone che vi partecipano in vista della celebrazione sacramentale.

Non vengono affrontati solo gli aspetti religiosi del matrimonio (pastorali, canonici, liturgici) ma anche quelli pratici, concreti della vita di coppia (medici, legali, psicologici, sociali) ed in ciò ci avvaliamo dell'aiuto generoso e del sostegno di esperti in materia.

Molto importante per i futuri coniugi è conoscere i **"linguaggi dell'amore"**.

Gary Chapman ne ha individuato 5:

- **Parole di rassicurazione:** I complimenti verbali
- **Momenti speciali:** Compiere un'esperienza insieme.
- **Gesti di servizio:** significa fare qualcosa che il proprio partner apprezza
- **Ricevere doni:** I doni sono simboli concreti d'amore.
- **Contatto fisico:** per comunicare amore a livello emozionale.

Particolare attenzione, in seno al corso, viene poi riservata ai **"nuclei di morte nella coppia"** e cioè a quegli atteggiamenti o dinamiche che possono portare all'esaurimento di una relazione. Io li definisco "campanelli di allarme" che indicano che nella coppia c'è qualcosa che non va e su cui si deve presto intervenire.

Il corso prematrimoniale è dunque un percorso da intraprendere insieme per prepararsi fianco a fianco a un cammino che durerà per la vita. Il Matrimonio è un sacramento e quindi ha bisogno di meditazione, convinzione, momenti di riflessione e ponderazione profonda.

Vi invitiamo, pertanto, a partecipare con gioia a questi momenti formativi e a vederli non come un obbligo ma come una opportunità. Non potete che riceverne bene. Se avete programmato di celebrare il vostro matrimonio canonico, contattate le Segreterie delle vostre Missioni per segnalare la vostra adesione.

Don Luigi



Missione Cattolica di Lingua Italiana Aarau

Feerstrasse 2, 5000 Aarau, Tel.: 062 824 57 17

E-mail: missione.aarau@kathaargau.ch, Sito: www.mci-aarau.ch

Missionario: don Saverio Viola

Segretaria: sig.ra Lucia Murano-Branca

Còll. Pastorale: vacante

Orari d'ufficio: lunedì 14.00-16.30 / martedì e giovedì 9.00-11.30 / 14.00-16.30

mercoledì chiuso / venerdì 09.00-11.30



AGENDA PASTORALE

VENERDÌ 01.12.23

18.00 S. Messa in Aarau

19.00 Concerto d'Avvento di G. Strappati
in Aarau (chiesa SS. Pietro e Paolo)

DOMENICA 03.12.23

09.15 S. Messa a Zofingen

11.30 S. Messa in Aarau

GIOVEDÌ 07.12.23

14.00 Gr. Terza Età in Aarau
(Gartenzimmer)

DOMENICA 10.12.23

09.15 S. Messa a Zofingen

11.30 S. Messa in Aarau

17.30 S. Messa a Menziken

VENERDÌ 15.12.23

18.00 S. Messa in Aarau

DOMENICA 17.12.23

09.15 S. Messa a Zofingen

11.30 S. Messa in Aarau

LUNEDÌ 18.12.23

14.00 Gr. Terza Età a Menziken (sala parr.)

SABATO 02.12.23

SOSPESA S. MESSA AD AARBURG

17.00 Rosario a Gränichen

LUNEDÌ 04.12.23

15.00 Rosario a Strengelbach

VENERDÌ 08.12.23

IMMACOLATA CONCEZIONE

18.00 S. Messa in Aarau

19.30 Festa del Volontariato

MERCOLEDÌ 13.12.23

14.00 Gr. Terza Età con parr. a Zofingen
(sala parr. riformata)

18.00 Rosario in Aarau (cappella)

SABATO 16.12.23

15.30 Ritiro spirituale d'Avvento
a Suhr (chiesa)

17.30 S. Messa a Suhr

VENERDÌ 22.12.23

SOSPESA S. MESSA IN AARAU

DOMENICA 24.12.23

09.15 S. Messa a Zofingen

11.30 S. Messa in Aarau

VIGILIA DI NATALE

22.30 S. Messa della Notte di Natale
a Suhr con parr. (bilingue)

LUNEDÌ 25.12.23

S. NATALE DEL SIGNORE

SOSPESA S. MESSA A ZOFINGEN

11.30 S. Messa in Aarau

17.30 S. Messa a Menziken

BUON NATALE!

VENERDÌ 29.12.23

18.00 S. Messa in Aarau

DOMENICA 31.12.23

SACRA FAMIGLIA DI GESÙ

09.15 S. Messa a Zofingen

11.30 S. Messa in Aarau

Missione Cattolica di Lingua Italiana Aarau

LUNEDÌ 01.01.24

MARIA SS. MADRE DI DIO

09.15 S. Messa a Zofingen
11.30 S. Messa in Aarau
17.30 S. Messa a Menziken

DOMENICA 07.01.24

BATTESIMO DEL SIGNORE

09.15 S. Messa a Zofingen
11.30 S. Messa in Aarau

VENERDÌ 12.01.24

SOSPESA S. MESSA IN AARAU

DOMENICA 14.01.24

09.15 S. Messa a Zofingen
11.30 S. Messa in Aarau
SOSPESA S. MESSA A MENZIKEN

VENERDÌ 05.01.24

18.00 S. Messa in Aarau

SABATO 06.01.24

EPIFANIA DEL SIGNORE

17.00 S. Messa ad Aarburg
17.00 Rosario a Gränichen

GIOVEDÌ 11.01.24

14.00 Gr. Terza Età in Aarau
(Gartenzimmer)

SABATO 13.01.24

18.00 Rosario in Aarau (Missione)

VENERDÌ 19.01.24

18.00 S. Messa in Aarau

SABATO 20.01.24

14.00 Scuola della Parola a Lenzburg (sala parr.)



DOMENICA 21.01.24 / FESTA DELLA FAMIGLIA

ore 9.15 S. Messa a Zofingen

ore 11.30 S. Messa in Aarau animata dalla corale

Tutti coloro che nell'anno 2023 hanno festeggiato un anniversario di matrimonio particolarmente significativo (5°, 10°, 15°, 20°ecc.) sono invitati a partecipare a questa celebrazione.

Vi preghiamo di annunciare la vostra presenza alla S. Messa presso la segreteria della Missione, indicando nome e cognome, data e luogo di matrimonio.

LUNEDÌ 22.01.24

14.00 Gr. Terza Età a Menziken
(sala parr.)

VENERDÌ 26.01.24

14.00 Gr. Terza Età a Zofingen
(sala parr. riformata)
18.00 S. Messa in Aarau

DOMENICA 28.01.24

09.15 S. Messa a Zofingen
11.30 S. Messa in Aarau
17.30 S. Messa a Menziken

*Corso prematrimoniale
Incontri 2024*

Il Corso prematrimoniale sarà tenuto presso la sala Parrocchiale di Aarau (Kirchensaal, Poststrasse 15) ogni venerdì alle ore 19.30 nelle seguenti date:

16 e 23 febbraio



1, 8 e 15 marzo

Le coppie sono anche invitate a partecipare alle seguenti S. Messe nella chiesa dei SS. Pietro e Paolo in Aarau (Poststrasse 15):

S. Messa di presentazione dei fidanzati domenica 18 febbraio alle ore 11.30

S. Messa conclusiva con consegna degli attestati di partecipazione domenica 17 marzo alle ore 11.30

Per informazioni e iscrizioni: T 062 824 57 17,
E missione.aarau@kathaargau.ch

Missione Cattolica di Lingua Italiana Aarau

CORSO DI PREPARAZIONE ALLA CRESIMA DEGLI ADULTI 2024

- 24 febbraio
- 2, 9 e 16 marzo

dalle ore 10 - 11.30 presso la sala della Missione
(Feerstrasse 2, 5000 Aarau)

*Il Sacramento della Cresima verrà amministrato
sabato 27 aprile a Wohlen.*



Per informazioni e iscrizioni: T 062 824 57 17, E missione.aarau@kathaargau.ch

VITA DI COMUNITÀ

BATTESIMI



Aarau, 01.10.23:

Hochuli Elisa di Kevin Sandro e Stellato Sara
Stellato Mara di Giuseppe e Musio Lorena

Aarburg, 04.11.23:

Puglia Noelia di Gianni e Di Benedetto Maria Stella

Ai genitori, padrini e familiari, le nostre più sentite felicitazioni!

COLLETTE 2023

10.09.23	Colletta per l'associazione "Oui pour la vie" di Padre Damiano Puccini in Libanon	CHF 246.40
17.09.23	Colletta della Festa federale di Ringraziamento per la missionarietà in Svizzera e aiuto alle parrocchie in difficoltà	CHF 437.20
24.09.23 08.10.23	Colletta Diocesana per giornata dei migranti (Migratio)	CHF 286.95
01.10.23	Colletta Diocesana per sacerdoti e diaconi in difficoltà finanziarie e spese straordinarie	CHF 292.65
07.10.23	Colletta e ricavato della Festa di S. Francesco per l'associazione Svizzera ForAfrika: progetto asilo nido "Little Angels"	CHF 174.40 CHF 1'343.30
15.10.23	Colletta per aiuto in Terra Santa	CHF 264.78
22.10.23	Colletta fondo Missionario della Chiesa mondiale (Missio)	CHF 361.35
29.10.23	Colletta Diocesana per l'accompagnamento spirituale dei futuri operatori pastorali della nostra diocesi	CHF 318.45
01.11.23 02.11.23	Colletta per la MCI Aarau: aiuti e interventi di carità	CHF 458.05



GRAZIE DI CUORE PER IL VOSTRO CONTRIBUTO PREZIOSO

DEFUNTI DELLA COMUNITÀ



Rea Elio di Buchs: nato il 26.09.1941 ad Arpino (FR), è deceduto il 05.07.2023 a Buchs. È venuto a mancare ai suoi cari all'età di 81 anni. Ne danno il doloroso annuncio la moglie Maria, i figli Roberto, Antonietta, Irene e Cristina, nuora e nipoti. Lo ricordiamo con un immenso amore per la famiglia.



Piovon Apollonia di Oberentfelden: nata il 18.05.1938 a Vedelago (TV), è deceduta serenamente il 14.07.2023 ad Oberentfelden. Arrivata in Svizzera inizia a lavorare alla Kern a Buchs. Metà degli anni 80 fino alla sua pensione lavora all'ospedale cantonale di Aarau. Dal matrimonio con Gabriele nel 1974 nascono due figli: Gianluca e Simone. Una mamma affettuosa, dedita alla famiglia e al lavoro. Una nonna orgogliosa e premurosa.



Palmisano Giso Anna di Reinach (AG): nata il 28.08.1942 a S. Sossio Baronia (AV), è deceduta il 17.08.2023. In giovane età conosce Sabino, che diventerà suo marito, e da cui unione nasceranno 3 figli: Maria, Gerardina e Gabriele. Emigrano nel lontano 61, a Rorschacherberg. Dopo qualche anno si trasferiscono a Reinach (AG). Lei diventa operaia presso Villiger Soehne AG in Pfeffikon (LU), dove rimarrà fino alla pensione. Anna donna esemplare, onesta, leale e generosa. Lascia un vuoto incalcolabile nella vita e nel cuore di tutti. Rimarrai un grande esempio per noi figli e non ti dimenticheremo mai. Sarai la luce nei momenti più bui.



Padovano Donato di Stengelbach: nato il 24.01.1950 a Matino (LE), è deceduto il 25.08.2023 a Lucerna, dopo lunghi mesi di lotta contro il cancro. Il funerale è stato celebrato il 31.08.2023 a Stengelbach, nel cui cimitero è stata tumulata la salma. All'età di 17 anni emigrò in Svizzera per lavorare. Nel 1970 sposò Anna e dal loro matrimonio sono nate 2 figlie, Laila e Pamela, e tre splendidi nipoti, Ilaria, Riccardo ed Alessandro. Era molto socievole e amava stare in compagnia. La sua anima riposi in pace. Sarai sempre nei nostri cuori.



Orando Toscano Assunta di Buchs: nata il 14.08.1942, è deceduta il 02.09.2023. Ha lavorato presso la fabbrica Arolaid. Gli ultimi 30 anni ha vissuto a Novazzano (TI). Con grande dolore la nostra cara mamma ci lascia. Sei stata una persona di animo gentile e di grande bontà. Hai saputo trasmettere i valori della vita con l'importanza della famiglia unita. Niente potrà colmare il vuoto che hai lasciato. Sarai sempre nei nostri cuori.



Carlino Calogero di Oftringen: nato il 11.03.1967 a Canicatti (AG), è deceduto il 08.09.2023 a Küngoldingen.



Trapanotto Lucia di Erlinsbach (AG): nata il 08.02.1932 a Malvagna (ME), è deceduta il 13.09.2023 ad Oberentfelden. Nel 1952 si sposa con Domenico. Dal loro matrimonio nascono tre figli: Antonino, Vincenzo e Roberto. Nel 1961 raggiunge il marito in Svizzera. Fino alla pensione ha lavorato insieme al marito nella ditta Sprecher und Schuh di Aarau. Lucia grande donna, mamma e nonna, molto affettuosa con la famiglia e in particolare con i nipoti e pronipoti. Si è spenta serenamente attorniata dall'affetto dei suoi cari. Ti ricorderemo con grande affetto e rimarrai sempre nei nostri cuori.



Marano Leone Angela Gerarda di Menziken: nata il 09.09.1945 a Rocchetta Sant'Antonio (FG), è deceduta il 07.10.2023 a Zofingen. Il funerale è stato celebrato il 10.10.2023 nella cappella del cimitero di Menziken, dove è stata sepolta. Ne danno il triste annuncio il marito Nicola, il figlio Michele e la nuora Regula, il nipote Luca, la figlia Valeria e il genero Manfred, i parenti e gli amici tutti.



Manzella Rosa di Menziken: nata il 12.07.1931 a Cinisi (PA), è deceduta il 11.10.2023 a Menziken. Cara mamma piangiamo la tua scomparsa e manchi tanto. Il tuo ricordo vivrà sempre nei nostri cuori perché l'amore per te non morirà mai. Con affetto dai tuoi figli, nipoti e pronipoti.

Missione Cattolica di Lingua Italiana Baden-Wettingen

Nordstrasse 8, 5430 Wettingen

Tel.: 056 426 47 86, Fax: 056 426 99 67, E-mail: missione.wettingen@kathaargau.ch

Missionario: padre Martino Bernardi

Segretaria e Coll. Pastorale: Sig.ra Rosa Pepe

Presidente del Consiglio Pastorale: Walter Fässler

Orario d'ufficio: martedì e venerdì 9.00-12.00 / 14.30-18.30
mercoledì e giovedì 9.00-12.00

SANTE MESSE

Baden

Sta Maria Assunta
ogni sabato ore 17.30

**(16 e 23 dicembre: si celebra
nella cripta)**

Kleindöttingen

S. Antonio
ogni sabato ore 19.30

Neuenhof

S. Giuseppe
prima, terza e quinta
domenica ore 18.00

(si celebra il 10 dicembre)

Spreitenbach

Ss.Cosma e Damiano
seconda e quarta domenica
ore 18.00

**(non si celebra
il 10 dicembre)**

Wettingen

S. Antonio
ogni domenica ore 11.00

Bad Zurzach

S. Verena
prima, terza e quinta
domenica ore 9.00

SANTA MESSA PER GLI ANZIANI

Spreitenbach

Senevita Lindenbaum
ogni primo martedì del
mese ore 15.30

CELEBRAZIONE DEI SACRAMENTI

Annunciarsi e concordare
con il Missionario telefonando
in segreteria durante l'orario
d'ufficio.

VIAGGIO RELIGIOSO CULTURALE

SULLE ORME DI SAN PAOLO E SAN BARNABA

CIPRO

20 – 26 MAGGIO 2024

L'itinerario toccherà i principali luoghi
dove i due apostoli predicarono.

"Essi dunque, inviati dallo Spirito Santo, discesero
a Selùcia e di qui salparono verso Cipro" Atti 13,4



La storia di Cipro si intreccia con le origini della cristianità:
è dall'isola che proviene San Barnaba Apostolo, che insieme
a San Paolo e San Marco fu uno dei primi evangelizzatori.

È divenuta, secondo la tradizione orientale, la nuova patria
per Lazzaro, resuscitato da Gesù, poi trasferitosi a Cipro per
divenire vescovo di Cizio (oggi Larnaca).

La comunità ortodossa di Cipro è quindi una delle più
antiche, ricca di luoghi di culto.

(Informazioni: segreteria della Missione Cattolica di Baden Wettingen)

Missione Cattolica di Lingua Italiana Wettingen

MOMENTI DELLA COMUNITÀ

LE NOSTRE GIORNATE DI FORMAZIONE E FRATERNITÀ A COSTABISSARA (VI)

Ai cristiani di Tessalonica Paolo dice: "In ogni cosa fate eucaristia" (5,18).



Grazie a tutti coloro che hanno partecipato, ai relatori, P. Damiano e P. Giovambattista.

Grazie a fra Martino per averci proposto questo tema e per averci accompagnati.

A Costabissara abbiamo approfondito il tema:

L'EUCARISTIA NELLA VITA DI TUTTI I GIORNI

Ciascuno di noi è chiamato a vivere il rendimento di "grazie" in ogni situazione quotidiana, a ringraziare Dio per tutto ciò che ci tocca sperimentare ogni giorno. Non dobbiamo vivere la carità di parole, ma diventare dono gli uni per gli altri. Preghiamo, perché questi giorni di preghiera e di riflessione che abbiamo vissuto a Costabissara (27-29 ottobre) ci aiutino a capire che a "Messa si entra discepoli e si esce missionari".

Rp

AVVENTO A STOCCARDA – MERCOLEDÌ 6 DICEMBRE 2023



S. MESSA ORE 10.45
CHIESA DI S. MARTINO
patrono della diocesi
di Rottenburg-Stoccarda

La chiesa di St. Martin venne eretta tra il 650 e 700 sulla piccola altura di Altenburg, nelle vicinanze di Römerkastell/Hallschlag e fu dedicata a San Martino.

VISITA AL MERCATINO DI NATALE STOCCARDA

Programma - Partenza in autobus

06:30: Da **Wettingen** S. Antonio, Zentralstr. 59

07:00: Da **Bad Zurzach** oppure da **Kleindöttingen** (in base alle iscrizioni)

10.45: S. Messa chiesa di S. Martino

12:00: Pranzo libero

Pomeriggio: Tempo libero

18:00: Partenza per Wettingen/Bad Zurzach

Iscrizione presso la segreteria, valida con il versamento della quota di partecipazione.

Adulti: Fr. 40.00/**Bambini/Ragazzi:** Fr. 20.00.

(Ulteriori iscrizioni presso la segreteria)

IL NOSTRO MERCATINO DI NATALE 2023



Cappella Sant'Oscar Romero

Sabato 2 dicembre Würenlos

Ore 11.00-20.00
(sotto la chiesa cattolica)

Domenica 3 dicembre Wettingen

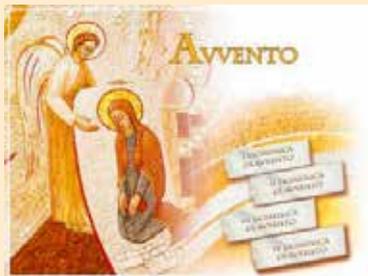
Ore 11.00 Chiesa di S. Antonio

VI ASPETTIAMO!

Il ricavato sarà devoluto a Progetto Sant'Oscar Romero in Brasile

Missione Cattolica di Lingua Italiana Wettingen

CAMMINO DI AVVENTO 2023



PREGHIERA DELLE LODI

Da lunedì 4 dicembre a venerdì 22 dicembre. Tutti i giorni feriali ore 8.00-8.45 cappella di S. Antonio in Wettingen. (Esclusi: sabato e domenica).

SOLENNITÀ DELL'IMMACOLATA

8 Dicembre ore 20.00
S. Messa S. Antonio in Wettingen

S. MESSA DI RINGRAZIAMENTO

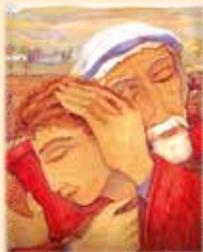
Domenica 10 dicembre Wettingen S. Antonio ore 11.00. Ringraziamo il Signore insieme a coloro che si sono prodigati per il bene e la crescita della nostra Comunità. Segue aperitivo, salone parrocchiale

S. MESSA DI NATALE PER LA TERZA ETÀ

Mercoledì 13 dicembre ore 11.00 S. Giuseppe Neuenhof. Segue giornata di fraternità, centro parrocchiale. Chi desidera partecipare è pregato di annunciarsi in segreteria.

PREGHIERA IN AVVENTO

Martedì 12 dicembre ore 20.00 S. Verena Bad Zurzach
Giovedì 14 dicembre ore 20.00 S. Antonio Wettingen



CONFESSIONI INDIVIDUALI

Sabato
09 / 16 / 23 dicembre
ore 10.00-12.00
(ufficio Missione)

LITURGIA PENITENZIALE

Martedì 19 dicembre ore 20.00
Antoniuskirche Kleindöttingen
Mercoledì 20 dicembre ore 20.00
Wettingen S. Antonio

Al termine della celebrazione, per chi lo desidera, sono previste anche le confessioni individuali.

IL PRESEPE DI GRECCIO

Nella notte di Natale del 1223, san Francesco rievocò, in presenza d'una folla di fedeli, il divino mistero della nascita del Redentore, istituendo la sacra rappresentazione del Presepe. Da quella notte il nome di Greccio (piccolo centro in provincia di Rieti) è conosciuto in tutto il mondo.



CALENDARIO LITURGICO

Sabato 23 dicembre	Ore
Baden S. Messa	17,30
Kleindöttingen S. Messa	19,30

CELEBRAZIONI S. NATALE

Domenica 24 dicembre	Ore
Kleindöttingen Antoniuskirche S. Messa	21.00
Neuenhof S. Giuseppe S. Messa	23.45

Lunedì 25 dicembre	Ore
Bad Zurzach S. Verena S. Messa	9.00
Wettingen S. Antonio S. Messa	11.00
Spreitenbach SS. Cosma e Damiano S. Messa	18.00

Martedì 26 dicembre – S. Stefano	Ore
Nussbaumen Liebfrauen S. Messa (it./ted) (benedizione del vino)	10.45

Sabato 30 dicembre	Ore
Baden S. Messa	17,30
Kleindöttingen S. Messa	19,30

Domenica 31.12.2023	Ore
Bad Zurzach S. Verena S. Messa	9.00
Wettingen S. Antonio S. Messa	11.00
Neuenhof S. Messa S. Giuseppe	18.00

Lunedì 1° gennaio 2024	Ore
Wettingen S. Antonio S. Messa (unica celebrazione per tutta la comunità di Missione)	11.00



BENEDIZIONE DEI BAMBINI BATTEZZATI NEL 2023

Domenica 7 gennaio 2024

S. Messa ore 11.00
Wettingen S. Antonio

Segue aperitivo presso il salone parrocchiale

AGENDA INFORMAZIONI



DEFUNTI DELLA COMUNITÀ

Massei Giovanni (Baden)

di anni 81 † 21.09.2023

Bächli-Riboldi Maria Vittoria (Ennetbaden)

di anni 91 † 26.10.2023

Canonaco Michele (Wettingen)

di anni 74 † 27.10.2023



50° ANNIVERSARIO DI MATRIMONIO

**Giannola Nicola
e Vincenza**

01.10.2023 Wettingen S. Antonio



BATTESIMI

08.10.2023 Wettingen
S. Antonio

Maggio Enea di Luigi
e Politi Sabrina

22.10.2023 Wettingen S. Antonio

D'Oliva Sofia di Alessandro
e Grolimund Anais

Paletta Liam di Michael
e Barberio Caterina

Varrese Leandro di Vincenzo
e Sanzone Rachele



RECITA DEL ROSARIO

Kleindöttingen:

ogni martedì ore 19.00
S. Antonio.

Bad Zurzach:

ogni giovedì ore 16.00, S. Verena.

Leuggern:

il 13 dicembre è sospeso.

Spreitenbach:

ogni mercoledì ore 15.00 Ss.
Cosma e Damiano

ritrovarci

GIORNATE DI FRATERNITÀ PER LA TERZA ETÀ

13 Dicembre 2023

S. Messa ore 11.00 Chiesa di Neuenhof

Segue giornata di fraternità.

Chi desidera partecipare è pregato
di annunciarsi in segreteria.



19 Gennaio / 27 Gennaio
ore 20.00-22.00

18 Febbraio

ore 09.30-17.00

Centro parrocchiale di S. Antonio

OPERE CARITATIVE

Ricavato Achenberg: CHF 1120.00
(pro Agar/pro Brasile).

Ricavato Giornata Missionaria:
CHF 9178.05 (pro Brasile)

GRAZIE

"Chi dona senza
aspettarsi di essere
ricambiato ha sempre
tra le mani il fiore
della gioia."

(Kahlil Gibran)



INFORMAZIONI UTILI

Associazione A.V.I.S. di Baden Contatto:
Sonnenbergstr. 23, 5400 Ennetbaden,
E-Mail: avis@avisbaden.ch

Patronato A.C.L.I.: per le pratiche sociali
c/o Centro italiano, Sonnenbergstr.23,
5400 Ennetbaden – Tel.: 062 822 68 37
E-Mail: arau@patronato.acli.it
Orario di apertura: venerdì 15.30-18.00

INFO-ONLINE: www.horizonte-aargau.ch

Missione Baden Wettingen

Missione Cattolica di Lingua Italiana Brugg

Stahlrain 8, 5200 Brugg

Tel.: 056 441 58 43, E-mail: missione.brugg@kathaargau.ch

Cell. in casi urgenti (decessi, unzioni dei malati): 079 137 89 26

Missionario: don Jan Zubrowski (Tel.: 056 441 39 43)

Rheinfelden: su appuntamento (Chiesa San Giuseppe)

Segretaria: Sig.ra Irene Behrens-Lazzaretti

Orari d'ufficio: martedì e mercoledì 8.30-11.30 / 14.00-16.30

giovedì 8.30-11.30



SANTE MESSE

Festiva del Sabato

Birr	Chiesa di San Paolo	1° sabato del mese ore 17.00
Laufenburg	Chiesa di San Giovanni Battista	2° sabato del mese ore 17.00
Frick	Chiesa di SS. Pietro e Paolo	4° sabato del mese ore 19.00

Festiva della Domenica

Windisch	Chiesa Santa Maria	1°, 3°, 5° domenica del mese ore 11.00
		2° e 4° domenica del mese ore 9.30
Rheinfelden	Chiesa San Giuseppe	Ogni domenica ore 18.00

Feriale

Windisch	Cappella Santa Maria	1° martedì del mese ore 19.30
Stein	Chiesa "Bruder Klaus"	3° venerdì del mese ore 19.00

Confessioni: prima o dopo le celebrazioni.



AVVISI PASTORALI

Domenica 3 dicembre, Windisch

Santa Messa, Chiesa Santa Maria
ore 11.00, mercatino natalizio sul piazzale.

Domenica 17 dicembre, Rheinfelden

Santa Messa, Chiesa S. Giuseppe a Rheinfelden
ore 18.00. Dopo la Celebrazione festeggiamo
il "Natalino" nella sala parrocchiale.



PRANZO FAMIGLIE

Organizzata dal gruppo
donne di Windisch.

Domenica 21 gennaio 2024 ore 12.00
presso la sala parrocchiale Windisch
(dopo la Santa Messa delle ore 11.00)

Informazioni e riserve presso
Rosanna Mele 079 645 02 97

CELEBRAZIONI natalizie

Domenica 24 dicembre

- Vigilia di Natale

Santa Messa festiva: Windisch ore 9.30

Santa Messa a Möhlin, Chiesa San Leodegar ore 22.30

Lunedì 25 dicembre - Giorno di Natale

Sante Messe: Windisch, Chiesa S. Maria ore 11.00

Rheinfelden, Chiesa S. Giuseppe ore 18.00

Domenica 31 dicembre

Sante Messe festive: Windisch, Chiesa S. Maria ore 11.00

Rheinfelden, Chiesa S. Giuseppe ore 18.00



Buon Santo Natale - Auguri di gioia e di pace!

Missione Cattolica di Lingua Italiana Brugg

Sono tornati alla casa del Padre:



IDA ROMANO-DAL FARRA

Nata il 01.03.1938 – deceduta il 30.09.2023
di Oeschgen

Nata il 01.03.1938 a Cornei (Provincia di Belluno, Veneto) arriva in Svizzera all'età di 17 anni per andare a lavorare nell'industria tessile. Conosce in Svizzera suo marito e avranno due figli. Stanca dalle sofferenze della sua malattia ci ha lasciato all'età di 85 anni. Ne danno il doloroso annuncio il marito Aniello, i figli Mauro e Ivano, nuore e nipoti. Lasci un grande vuoto, ma continuerai a vivere nei nostri cuori per sempre."



SILVIO LARECCHIUTA

Nato il 30.05.1960 – deceduto il 23.10.2023



MADDALENA CONTINANZA PALADINO

Nata il 28.09.1949 – deceduta il 24.10.2023

Una moglie, mamma, nonna non ha mai l'età giusta per lasciarci.

Ti portiamo nel cuore perché per mano non lo possiamo fare...

marito Francesco Paladino

figlio Marco Paladino, Monika Paladino nipote Alessio Paladino figlia Patrizia Romana e Marito Adriano Romano

BATTESIMO

Ricevendo il Sacramento del Battesimo abbiamo accolto nella comunità cristiana:
Ai genitori, padrini e familiari, le nostre più sentite felicitazioni.



CHIODO Federica Maria

15 ottobre a Windisch



2024 SAN GIUSEPPE

Carissimi fedeli siamo lieti di poter annunciare, che il 23/24.03.2024 verrà celebrato il 30-mo anniversario della festa e della realizzazione dell'Altare di San Giuseppe a Laufenburg.

Con devozione e fede

Il Comitato Gruppo San Giuseppe di Laufenburg



Missione Cattolica di Lingua Italiana Brugg



50° anniversario di matrimonio – Nozze d'oro

I coniugi
Caterina e Luigi Amalfi

Hanno festeggiato il loro 50° anniversario di matrimonio (18.08.1973) lo scorso 22 ottobre 2023 presso la Chiesa di Santa Maria a Windisch.



Un cordiale augurio di gioia e di felicità per il vostro anniversario

Pellegrinaggio Fatima
e Santiago de Compostela,
29 aprile – 6 maggio 2023



Pellegrinaggio Zonale delle Missioni cattoliche dell'Argovia a "St. Blasien". Duomo San Biagio in Germania, 10 settembre 2023



Pellegrinaggio al Santuario della Madonna del Sangue a Re e lago Maggiore, 16 – 17 settembre 2023



GRAZIE per la BENEFICENZA!

Festa nonni, 7 ottobre a Birr

**Fr. 449.- devoluti
all'organizzazione**

**Aiuto alla Chiesa
che soffre**

Missione Cattolica di Lingua Italiana Brugg

Parrocchia S. Famiglia

Gihiza – Gitega
Burundi – Africa

Alla

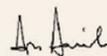
Missione cattolica
di lingua italiana
Brugg – Svizzera

Carissimi Amici,

anch'io mi unisco per ringraziare di cuore ognuno di voi per la collaborazione e soprattutto per l'aiuto e il sostegno ai poveri.

Il signore benedica e ricompensi ogni vostro gesto.

don Danilo Burelli



OGGETTO: RINGRAZIAMENTO

Desideriamo a nome di tutti i poveri, orfani e vedove dei villaggi della Parrocchia di Gihiza ringraziare per averci inviato l'offerta per il riso e i fagioli che abbiamo acquistato e distribuito il 4 ottobre

Festa di San Francesco d'Assisi, dopo la S. Messa in cui abbiamo ringraziato il Signore e pregato per i Benefattori. Speriamo che possiate aiutare i poveri anche in occasione del prossimo Natale.

Il Consiglio Pastorale
Njebarikanuye Thomas

Il Parroco
Nduwimana Anatole



Missione Cattolica di Lingua Italiana Wohlen-Lenzburg

Ufficio Wohlen: Chilegässli 3, 5610 Wohlen, Tel.: 056 622 47 84

Ufficio Lenzburg: Bahnhofstrasse 23, 5600 Lenzburg, Tel.: 062 885 06 10

E-mail: missione.wohlen@kathaargau.ch

Missionario: don Luigi Talarico (Tel.: 076 347 48 71)

Coll. Pastoral: Suor Mietka Dusko e Suor Aneta Borkowska (Tel.: 056 610 59 53)

Segretaria: Sig.ra Daniela Colafato



Consiglio Pastorale di Missione:
Presidente Gaetano Vecchio
Tel.: 079 430 87 89

Signorine Spigolatrici
Turnerweg, 5600 Lenzburg
Tel.: 062 891 15 55

Don Bruno Danelon
Turnerweg 5, 5600 Lenzburg
Tel.: 062 892 96 43

Orario d'ufficio:

	Wohlen	Lenzburg
Lunedì	ore 09.00 – 11.00	ore 14.30 – 17.30
Martedì	ore 09.00 – 11.00	-----
Mercoledì	-----	ore 09.00 – 11.00
Giovedì	ore 15.00 – 18.00	ore 09.00 – 11.00
Venerdì	ore 15.00 – 18.00	-----

AGENDA



22.11.2023	Visita Pastorale del Vescovo Felix Gmür a Wohlen Ore 18.30 Santa Messa
23.11.2023	ore 20.15 Catechesi per adulti a Lenzburg
04.12.2023	Kirchengemeindeversammlung Lenzburg
16.12.2023	Eine Million Sterne a Wohlen
24.12.2023	NOTTE DI NATALE ore 21.00 S. Messa a Wohlen / ore 23.00 S. Messa a Wildegg
25.12.2023	GIORNO DI NATALE ore 09.00 S. Messa a Wohlen / ore 11.15 S. Messa a Lenzburg ore 17.30 S. Messa a Muri / ore 18.30 S. Messa a Mellingen
28/29.12.2023	sospese le S. Messe feriali a Lenzburg ed Anglikon
01.01.2024	ore 09.00 S. Messa a Wohlen / ore 11.00 S. Messa a Lenzburg
07.01.2024	ore 15.00 Benedizione dei Bambini a Lenzburg

La Missione Cattolica Italiana ed il Gruppo
Tempo Libero organizzano la

Festa di San Nicolò

Mercoledì 6 dicembre al Circolo ACLI Wohlen

Programma:

ore 14.00 Canti e giochi

ore 15.00 Gioco della Tombola

ore 18.00 arriva San Nicolò

cena (salsiccia e patatine)



COMUNICATO

Alliegata a questo numero di Collegamento trovate
l'Agenda Pastorale per il 2024.

Coloro che desiderassero avere in casa anche un
Calendario tradizionale, possono venire a ritirarlo
presso le segreterie della Missione.

Don Luigi

Corso di preparazione al Matrimonio

Per il **2024** il corso di preparazione
al Matrimonio sarà tenuto presso il

**Centro Parrocchiale di Lenzburg,
dal 12 febbraio all'11 marzo,
ogni lunedì alle ore 20.00.**

**Si concluderà domenica 17 marzo
con la celebrazione Eucaristica nella
Chiesa Parrocchiale di Wohlen.**

Si chiede, alle coppie interessate,
di prenotarsi al più presto presso
gli uffici della Missione.

Missione Cattolica di Lingua Italiana Wohlen

Battesimi Ricevendo il Battesimo, sono entrati a far parte della grande famiglia della Chiesa:

Sabato 21.10.2023 ad Anglikon:

Leonarda Maria, figlia di Adriano Di Nuzzo e Adriana La Chiana

Domenica 22.10.2023 a Lenzburg:

Leano, figlio di Loris e Valentina Porqueddu-Godino

Sabato 11.11.2023 ad Anglikon:

Anna, figlia di Marco e Simona Bono-Bergamo

Sabato 11.11.2023 ad Anglikon:

Damian, figlio di Davide e Concettina Di Pietro-Sonetto

Sabato 18.11.2023 ad Anglikon:

Alessia, figlia di Marco e Luana La Terra-Chiarelo

Sabato 18.11.2023 a Wohlen:

Leyla, figlia di Antonio Scalzo e Delia Melillo

Sabato 25.11.2023 ad Anglikon:

Cristian Carmelo, figlio di Carmelo e Stefania Sciacca-De Masi



***Ai genitori, padrini e familiari tutti,
le nostre più sentite felicitazioni.
Ai bambini auguriamo di crescere come
Gesù a Nazareth, in età,
sapienza e grazia, dinanzi a Dio
e agli uomini.***



ANNIVERSARI DI MATRIMONIO



Sabato 16 settembre, nella Cappella di San Francesco Saverio in Anglikon, i coniugi **Maria e Armando Di Sario-Greco** hanno celebrato il loro **25° anniversario di matrimonio**. Sposati il 25 luglio 1998 nella chiesa di Scanzano Jonico (MT), Maria e Armando hanno ringraziato il Signore e rinnovato il loro consenso matrimoniale alla presenza del figlio Samuel e dei loro familiari. Il Signore continui a benedire questa famiglia. Auguroni!

Domenica 29 ottobre i coniugi **Pina e Roland Vogt-Valentino** hanno celebrato il loro **25° anniversario di matrimonio**. Sposati il 24.10.1998 nella chiesa di Niedergösigen, Pina e Roland hanno ringraziato il Signore e rinnovato il consenso matrimoniale alla presenza dei figli Laura, Simona e Alessandro. Il Signore continui a benedire questa famiglia. Auguroni!



Sabato 11 novembre, nella cappella di San Francesco Saverio in Anglikon, i coniugi **Angela e Francescantonio Marinaro-Davoli** hanno celebrato il loro **50° Anniversario di Matrimonio**. Sposati nella chiesa di San Pietro a Maida (CZ) l'11 agosto 1973, Angela e Francescantonio hanno voluto ringraziare il Signore e rinnovare il consenso matrimoniale alla presenza dei figli Maria, Giovanna e Giovanni, unitamente ai loro familiari. Auguri e ad maiora semper!



Dal 13 al 18 ottobre 2023, la nostra Missione di Wohlen-Lenzburg ha tenuto il **Pellegrinaggio a Santiago de Compostela e Fatima**.

47 Pellegrini di diverse comunità vi hanno partecipato con spirito di fede e desiderio di conoscere. Momenti di preghiera, di riflessione e di comunione hanno caratterizzato queste sane giornate.

Missione Cattolica di Lingua Italiana Wohlen

Sono tornati alla casa del Padre



De Vita Ludio: nato ad Avellino il 15.09.1934, è deceduto a Fahrwangen il 22.08.2023. Il funerale è stato celebrato il 27.09.2023 a Fahrwangen, nel cui cimitero sono state conservate le ceneri. Ai figli Ruggero e Nicola, unitamente alle loro famiglie porgiamo le nostre più sentite condoglianze. Per il caro Ludio la nostra preghiera di suffragio.



Panaro Rocco: nato il 10.03.1971 a Muri ed ivi deceduto prematuramente il 9.9.2023. Il funerale è stato celebrato il 15 settembre a Muri, nel cui cimitero è stata tumulata la salma. Alla cara mamma Lucia, al papà Felice ed al fratello Fabio, unitamente alla sua famiglia esprimiamo la nostra vicinanza ed affetto. Per il caro Rocco la nostra preghiera.



Di Chiara-Cariati Ada Anna: nata a Firmo (CS) il 6.12.1944, è deceduta a Baden il 15.9.2023. Il funerale è stato celebrato il 22 settembre nella cappella di Rütihof, nel cui cimitero è stata tumulata la salma. Esprimiamo le nostre più sentite condoglianze ai figli Claudio e Tiziano, unitamente alle loro famiglie, assicurando la nostra preghiera di suffragio per la cara Ada Anna.



Cervasio Rocco: nato il 30.01.1947 a Lioni (AV), è deceduto a Dottikon il 18.09.2023. Il funerale è stato celebrato il 25 settembre a Villmergen, nel cui cimitero è stata tumulata la salma. Alla moglie Antonietta, ai figli Maddalena, Toni e Dina, unitamente alle loro famiglie porgiamo le nostre più sentite condoglianze. Per il caro Rocco la nostra preghiera di suffragio.



Di Santo-Mancini Carmina: nata a Castelvenere (BN) il 24.02.1939, è deceduta a Niederwil il 22.09.2023. Il funerale è stato celebrato il 27 settembre a Meisterschwanden, nel cui cimitero è stata tumulata la salma. Esprimiamo i sensi del nostro cordoglio ai figli Esterina, Giovanni e Antonella, assicurando la nostra preghiera per la cara Carmina.



Micchiché Daniele Leo: nato a Baden il 20.11.1980, è deceduto il 30.09.2023 a Dintikon. Il Funerale è stato celebrato nella chiesa di Villmergen il 6 ottobre e la salma tumulata nel cimitero di Dintikon. Alla cara mamma Paola, al papà Giuseppe e al fratello Salvatore, unitamente alla sua famiglia va la nostra vicinanza ed affetto. Per il caro Daniele la nostra preghiera di suffragio.



Caravetta Armando: nato il 3.5.1940 a Corigliano (CS), è deceduto il 3.10.2023 a Niederwil. Il funerale è stato celebrato il 17 ottobre nella chiesa di Bremgarten, nel cui cimitero sono state conservate le ceneri. Porgiamo le nostre più sentite condoglianze alla cara Gigliola, ai figli Vincenzo e Rosanna, unitamente alle loro famiglie. Per il compianto Armando la nostra preghiera di suffragio.



Gentile-Sestito Caterina: nata il 15.11.1941 a Valleflorita (CZ), è deceduta a Villmergen il 17.10.2023. Il funerale è stato celebrato a Villmergen il 18 ottobre e la salma traslata a Staletti, in Calabria. Al marito Raffaele, alle figlie Caterina e Raffaella, unitamente alle loro famiglie porgiamo le nostre più sentite condoglianze, assicurando la nostra preghiera di suffragio per la cara Caterina.



Lomazzo-Preta Giulia: nata a Volturara Irpinia (AV) il 2.04.1952, è deceduta a Muri il 21.10.2023. Il funerale è stato celebrato a Wohlen il 31 ottobre e le ceneri conservate privatamente. Rinnoviamo le nostre più sentite condoglianze al figlio Emilio e a tutti gli altri parenti ed amici. Per la cara Giulia la nostra preghiera di suffragio.

Missione Cattolica di Lingua Italiana Wohlen



Faragò-Muscianese Rosaria: nata il 28.10.1948 a Santa Severina (KR), è deceduta il 22.10.2023 a Baden. Il funerale è stato celebrato il 25 ottobre nella Chiesa di Dottikon e le ceneri traslate e sepolte nel suo paese nativo. Il nostro affetto e vicinanza va al marito Antonio, ai figli Luisa, Franco e Tiziana, unitamente alle loro famiglie. Per la cara Rosaria la nostra preghiera di suffragio.



Di Domenico Gerardo: nato il 19.03.1944 a Conza della Campania (AV), è deceduto il 21.10.2023 a Ruppertswil. Il funerale è stato celebrato nella chiesa di Lenzburg il 27 ottobre e la salma tumulata nel cimitero di Hunzenschwil. Porgiamo le nostre più sentite condoglianze al figlio Giuseppe e a tutti gli altri familiari ed amici, assicurando la nostra preghiera di suffragio per il caro Gerardo.

COLLETTE DOMENICALI: LA VOSTRA GENEROSITÀ

Pubblichiamo la finalit  e l'importo delle Collette Domenicali e Festive. Per alcune Domeniche   la Diocesi che ne stabilisce la finalit , mentre altre sono per il progetto di carit  2023: "Acquisto generi alimentari per famiglie bisognose".

17.09.2023	Missione interna: Progetto di assistenza pastorale	CHF	498.60
24.09.2023	Diocesi - Migratio: Giornata del Migrante	CHF	526.90
01.10.2023	Progetto di Carit� 2023	CHF	545.80
7/8.10.2023	Caritas Diocesi di Rossano - Cariati	CHF	1'211.10
15.10.2023	Contributo Attivit� Opera Romana	CHF	407.05
22.10.2023	Diocesi: Missio - Giornata Missionaria Mondiale	CHF	574.60
29.10.2023	Opere di carit� della Missione	CHF	695.60
Contributi volontari per il PROGETTO DI CARIT� 2023			
15.09.2023	Colletta funerale def. Panaro Rocco - Muri	CHF	910.25
19.09.2023	Contributo Parrocchia di Nieder-/Oberrohrdorf	CHF	2'000.00
19.09.2023	Contributo Parrocchia di Villmergen	CHF	500.00
22.09.2023	Contributo Gruppo Tempo Libero - Wohlen	CHF	150.00
22.09.2023	Colletta funerale def. Di Chiara-Cariati Anna - R�tihof	CHF	181.70
23.09.2023	Colletta funerale def. Lo Priore Mario - Sarmenstorf	CHF	566.05
25.09.2023	Colletta funerale def. Cervasio Rocco - Villmergen	CHF	167.70
28.09.2023	Contributo Parrocchia di Wohlen	CHF	500.00
29.09.2023	Contributo Parrocchia di Villmergen	CHF	605.00
06.10.2023	Colletta funerale def. Miccich� Daniele - Villmergen	CHF	271.40
25.10.2023	Colletta funerale def. Farag�-Muscianese Rosaria - Dottikon	CHF	398.05
31.10.2023	Colletta funerale def. Lomazzo Giulia - Wohlen	CHF	575.10
1.11.2023	Contributo Famiglia/Amici Lomazzo Giulia	CHF	1'027.45
2.11.2023	Contributi Famiglie della Missione	CHF	200.00

Giornata dei Popoli a Niederrohrdorf



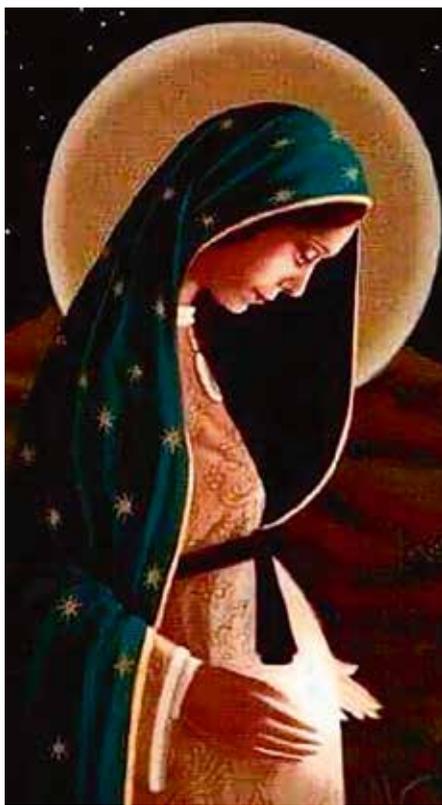
Maria, donna gestante

(di Mons. Tonino Bello)



«*Rimase con lei circa tre mesi. Poi tornò a casa sua*». Il Vangelo stavolta non dice se vi tornò «*in fretta*», come fu per il viaggio di andata. Ma c'è da supporlo. Da Nazaret era quasi scappata di corsa, senza salutare nessuno. Quell'incredibile chiamata di Dio l'aveva sconvolta. Era come se, improvvisamente, all'interno della sua casetta si fosse spalancato un cratere e lei vi camminasse sul ciglio in preda alle vertigini. E allora, per non precipitare nell'abisso, si era aggrappata alla montagna. Ma ora bisognava tornare. Quei tre mesi di altura le erano bastati per placare i tumulti interiori. Vicino a Elisabetta aveva portato a compimento il noviziato di una gestazione di cui cominciava lentamente a dipanare il segreto. Ora bisognava scendere in pianura e affrontare i problemi terra terra a cui va incontro ogni donna in attesa. Con qualche complicazione in più. Come dirglielo a Giuseppe? E alle compagne, con cui aveva condiviso fino a poco tempo prima i suoi sogni di ragazza innamorata, come avrebbe spiegato il mistero che le era scoppiato nel grembo? Che avrebbero detto in paese? Sì, anche a Nazaret voleva giungere in fretta. Perciò accelerava l'andatura, quasi danzando sui sassi. Oltretutto, su quei sentieri di campagna vi si sentiva sospinta come dal vento, di cui, però, le foglie degli ulivi e i pampini delle viti non lasciavano percepire

la brezza, nell'immota calura dell'estate di Palestina. Per placare il batticuore, che pure tre mesi prima non aveva provato in salita, si sedette sull'erba. Solo allora si accorse che il ventre le si era curvato come una vela. E capi per la prima volta che quella vela non si issava sul suo fragile scafo di donna, ma sulla grande nave del mondo per condurla verso spiagge lontane. Non fece in tempo a rientrare in casa, che Giuseppe, senza chiederle neppure che rendesse più esaurienti le spiegazioni fornitegli dall'angelo, se la portò subito con sé. Ed era contento di starle vicino. Ne spiava i bisogni. Ne capiva le ansie. Ne interpretava le improvvise stanchezze. Ne assecondava i preparativi per un Natale che ormai non doveva tardare. Una notte, lei gli disse: «*Senti, Giuseppe, si muove*». Lui, allora, le posò sul grembo la mano, leggera come battito di palpebra, e rabbrivì di felicità. Maria non fu estranea alle tribolazioni a cui è assoggettata ogni comune gestante. Anzi, era come se si concentrassero in lei le speranze, sì, ma anche le paure di tutte le donne in attesa. Che ne sarà di questo frutto, non ancora maturo, che mi porto nel seno? Gli vorrà bene la gente? Sarà contento di esistere? E quanto peserà su di me il versetto della Genesi: «*Partorirai figli nel dolore*»? Cento domande senza risposta. Cento presagi di luce. Ma anche cento inquietudini. Che si intrecciavano attorno a lei quando le parenti, la sera, restavano a farle compagnia fino a tardi. Lei ascoltava senza turbarsi. E sorrideva ogni volta che qualcuna mormorava: «*Scommetto che sarà femmina*».



BUON NATALE E FELICE ANNO NUOVO

"Dio infatti ha tanto amato il mondo da dare il Figlio unigenito, perché chiunque crede in lui non vada perduto, ma abbia la vita eterna" (Gv 3,16).

Carissimi fratelli e sorelle d'Argovia!!!

Contemplando il mistero della Parola che diventa carne per rivelarci il volto di Dio, siamo invitati a riconoscere l'amore che ci viene offerto nella persona di Gesù.

Questa grazia la viviamo come Missionari ogni giorno e ci sentiamo pieni di gratitudine per questa vocazione!!! La Parola del Signore possa illuminare questa parte dell'umanità che accompagniamo attraverso il nostro servizio.

Al Signore della pace, della giustizia, della verità e dell'amore chiediamo di benedirvi e di accompagnarci sempre nel nostro cammino in modo che la nostra testimonianza e il nostro impegno siano strumento per manifestare la sua gloria. Ringraziamo il Signore per tutto quello che ha fatto in noi in quest'anno che finisce e riconosciamo la sua bontà, la sua misericordia e la sua pazienza.

Sono tante le grazie e le benedizioni che abbiamo ricevuto e possiamo dire di tutto cuore: grazie Signore perché sei stato straordinario con noi.

Guardando verso il futuro chiediamo con semplicità la sua vicinanza, il suo sostegno, la sua saggezza e la passione necessaria per vivere la nostra missione con fiducia ed entusiasmo.

Vi auguriamo una festa di Natale piena di pace, piena di Dio. Che il Signore trovi nei vostri cuori una casa accogliente e ben disposta ove abitare sempre. Lui sia la luce che guida i vostri passi. Lui vi riempia del suo amore per portarlo a coloro che ne hanno bisogno.

Il 2024 sia un anno di serenità e di gioia.

A tutti auguriamo un **Santo Natale e un Anno Nuovo ricco di "Grazia" e di grazie.**

*Don Luigi, don Saverio, don Jan, Fra Martino
Daniela, Lucia, Irene e Rosa
Suor Aneta e Suor Mietka*



Missioni Cattoliche Italiane in Argovia

Consiglio Pastorale Zonale

20 gennaio 2024, Lenzburg – Centro Parrocchiale, Bahnhofstr. 23

24 febbraio 2024, Wettingen – Centro Parrocchiale S. Antonio, Zentralstr. 59

16 marzo 2024, Suhr - Centro parrocchiale Heiligen Geist, Tramstr. 38



Dalle ore 14,00 alle ore 17,00

SCUOLA DELLA PAROLA

sul tema:

***Il mistero dell'uomo secondo i racconti
della creazione (Genesi 1-3)***

***Relatrice: Dott.ssa Anna Fumagalli,
Missionaria Secolare Scalabriniana***

Si consiglia ai partecipanti di portare con sé la Bibbia ed il materiale necessario per prendere appunti.

INVITO A PARTECIPARE

Cerchiamo volontari per brevi incarichi di traduzione italiano-tedesco

Cerchiamo volontari



- Parli italiano e tedesco?
- Ti piacerebbe fare del volontariato?
- Ti piacerebbe aiutare dei connazionali nella loro integrazione in Svizzera?

Noi – i servizi sociali della chiesa cattolica di Aarau, Baden, Rheinfelden, Oftringen e Wohlen – cerchiamo volontari con conoscenze di lingua italiana e tedesca che siano disposti ad accompagnare connazionali presso uffici pubblici e di autorità svolgendo il ruolo di traduttore.

Come funziona?

Dopo averci contattato all' indirizzo sottostante, riceverai un invito da uno dei nostri consulenti sociali della Caritas Aargau. In un primo appuntamento risponderemo alle tue domande e ci potrai indicare in quali

zone del Canton Argovia ti piacerebbe svolgere accompagnamenti nel ruolo di traduttore tedesco-italiano. Una volta indicata la tua zona d'interesse riceverai da una a più volte al mese una richiesta di accompagnamento, alla quale potrai rispondere secondo la tua disponibilità. Ogni accompagnamento dura un'ora o poco più.

Vantaggi

Come volontario della Caritas Aargau diventerai parte di una organizzazione di carità che si impegna a creare un mondo più equo per le minoranze sociali e per le persone in difficoltà. Avrai da subito accesso a corsi gratuiti di aggiornamento per volontari, la possibilità di fare conoscenza di altri volontari (con scambio di esperienze), la copertura assicurativa, il rimborso spese e un supporto professionale con un contratto di incarico.

Contatto

Debora Sacheli,
telefono: 076 366 56 39,
e-mail: ds@caritas-aargau.ch
Ti aspettiamo!

*Il servizio sociale della Chiesa Cattolica Regionale
Anita, Debora, Maria, Sarah, Natalia*

Sociale

La Costituzione Federale sancisce uguali diritti fra uomo e donna

Ma sussistono ancora differenze inspiegabili in ambito salariale e previdenziale

La strada verso la parità fra uomo e donna non è ancora conclusa perché anche oggi sussistono inspiegabili differenze fra i due sessi.

Sin dall'introduzione dei sistemi di sicurezza sociale, la situazione assicurativa delle donne è peggiore rispetto a quella degli uomini. Nell'ambito delle società di mutuo soccorso, delle casse malati e delle casse di disoccupa-

zione sindacali, ma anche nel contesto delle prime istituzioni dello Stato sociale, la presenza femminile è fortemente sottorappresentata, cosa che si può spiegare solo in parte con una sottorappresentazione sul mercato del lavoro. L'accesso alle assicurazioni sociali è inoltre discriminatorio verso le professioni femminili e in alcuni casi, come in quello dell'assicurazio-

Sociale



ne contro la disoccupazione dal 1942 al 1951, è addirittura precluso alle donne sposate. Laddove ammesse al sistema sociale, le donne sono poi sottoposte a condizioni più sfavorevoli: dagli anni trenta fino al 1996, per esempio, devono pagare premi più elevati per l'assicurazione malattie a causa dei costi generati da una possibile maternità. Sempre nel contesto dell'assicurazione contro la disoccupazione, le prestazioni erogate alle donne sono inferiori a quelle destinate agli uomini, mentre fino al 1995 le rendite dell'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (AVS) sono corrisposte alle donne sposate per il tramite del marito (la famosa rendita per coniugi). Verso la fine del ventesimo secolo, sulla scia anche delle rivendicazioni dei movimenti femministi, culminate nell'emanazione della legge federale sulla parità dei sessi nel 1995, viene adottata una serie di misure volte a migliorare le condizioni assicurative delle donne. Nel caso dell'AVS, la parità fra uomo e donna viene raggiunta nel 1995 con la decima revisione, che porta però all'innalzamento dell'età ordinaria di pensionamento delle donne da 62 a 64 anni. Con l'inizio del ventesimo secolo le organizzazioni femminili s'impegnano affinché le donne incinte siano assicurate contro le perdite di guadagno legate alla maternità. Quest'ultima viene riconosciuta a livello costituzionale come rischio sociale con l'introduzione dell'articolo sulla tutela della famiglia nel 1945, ma il mandato costituzionale sarà attuato, dopo una serie di progetti affossati (1984, 1987 e 1999), solo nel 2004, con l'introduzione dell'assicurazione maternità. Nonostante la politica a favore della parità tra uomo e donna, ad oggi le pari opportunità non sono ancora una realtà assoluta. Lo scorso 14 giugno, promosso dalle Organiz-

zazioni sindacali, si è svolto lo "Sciopero femminista" attraverso diverse manifestazioni a cui hanno partecipato migliaia di persone in tutta la Svizzera, chiedendo soprattutto "Parità" e in particolare: -Parità salariale tra donna e uomo! (Le donne guadagnano in media 18% in meno degli uomini). -Più formazione continua per le donne. Sostegno ai giovani e alle giovani nella scoperta delle professioni e nell'abbattimento dei luoghi comuni legati agli stereotipi di genere e di carriera. -Più protezione per la gravidanza e la maternità! In Svizzera la protezione della maternità è misera e avere un figlio pesa troppo sulle carriere delle madri. Oltre alla disparità salariale c'è da rilevare la differenza di rendita tra uomo e donna al momento della pensione, che raggiunge il 37%. Si tratta di un fatto scandaloso dovuto in particolare alla struttura del secondo pilastro (cassa pensione, LPP) che non assicura sufficientemente i redditi più bassi. Dopo il sacrificio chiesto alle donne con l'ultima riforma AVS, la riforma della LPP in atto non risolve adeguatamente questi problemi e tiene in maggior conto gli interessi degli assicuratori e dei datori di lavoro piuttosto che degli assicurati. Per questi motivi è importante che sempre più donne (ma anche uomini) partecipino alla vita politica e sindacale. La parità è parte integrante delle attività sindacali, ma la discriminazione nei confronti delle donne è ancora un dato di fatto in molti settori della società, ed è bene che tutti, sindacati, donne e uomini, ancora oggi facciano fronte comune.

Gaetano Vecchio
(Presidente Acli Argovia e già operatore del Patronato)



Celebrazioni Messe in lingua italiana nel Cantone

FERIALE:		
1° martedì del mese	ore 19:30	Windisch
3° venerdì del mese	ore 19:00	Stein
Ogni giovedì	ore 19:30	Lenzburg
Ogni venerdì	ore 18:00	Aarau
	ore 19:00	Anglikon

PREFESTIVE:		
Ogni sabato	ore 17:30	Baden
	ore 19:30	Kleindöttingen
1° sabato del mese	ore 17:00	Aarburg
	ore 17:00	Birr
	ore 17:00	Rudolfstetten
	ore 19:00	Seon
2° sabato del mese	ore 17:00	Laufenburg
	ore 17:00	Rudolfstetten
	ore 19:00	Seon
3° sabato del mese	ore 17:30	Suhr
	ore 19:00	Dottikon (bilingue)
4° sabato del mese	ore 17:15	Bremgarten (bilingue)
	ore 19:00	Frick

FESTIVE:		
Ogni domenica	ore 09:00	Wohlen
	ore 09:15	Zofingen
	ore 11:00	Lenzburg
	ore 11:00	Wettingen
	ore 11:30	Aarau
	ore 18:00	Rheinfelden
1° domenica del mese	ore 09:00	Zurzach
	ore 11:00	Windisch
	ore 18:00	Mellingen
	ore 18:00	Neuenhof
2° domenica del mese	ore 09:30	Windisch
	ore 17:30	Menziken
	ore 17:30	Muri
	ore 18:00	Spreitenbach
3° domenica del mese	ore 09:00	Zurzach
	ore 11:00	Windisch
	ore 18:00	Mellingen
	ore 18:00	Neuenhof
4° domenica del mese	ore 09:30	Windisch
	ore 17:30	Menziken
	ore 17:30	Muri
	ore 18:00	Spreitenbach
5° domenica del mese	ore 09:00	Zurzach
	ore 18:00	Mellingen
	ore 18:00	Neuenhof

INDIRIZZI DELLE MISSIONI CATTOLICHE ITALIANE IN ARGOVIA

Aarau • Feerstrasse 2 • 5000 Aarau • T 062 824 57 17 • missione.aarau@kathaargau.ch • www.mci-aarau.ch
Baden-Wettingen • Nordstrasse 8 • 5430 Wettingen • T 056 426 47 86 • missione.wettingen@kathaargau.ch
Brugg • Stahlrain 8 • 5200 Brugg • T 056 441 58 43 • missione.brugg@kathaargau.ch
Wohlen-Lenzburg • Chilegässli 3 • 5610 Wohlen • T 056 622 47 84 • missione.wohlen@kathaargau.ch
Stützpunkt Lenzburg • Bahnhofstrasse 23 • 5600 Lenzburg • T 062 885 06 10

Servizi sociali in lingua italiana



KIRCHLICHER
REGIONALER
SOZIALDIENST

Ein Engagement
der Römisch-Katholischen Kirche
im Aargau

SARAH LOHR

Tel. 062 837 07 32
slo@caritas-aargau.ch

AARAU

Laurenzenvorstadt 80
5000 Aarau
consulenza su appuntamento

NATALIA TRITTEN

Tel. 079 192 62 27
nt@caritas-aargau.ch

OFTRINGEN

Baslerstrasse 31
4665 Oftringen
consulenza su appuntamento

ANITA NOLL

Tel. 056 611 90 47
an@caritas-aargau.ch

WOHLEN

Emanuel Isler Haus
Kirchenplatz 2, 5610 Wohlen
orari d'apertura:
mar 9-12 / mer 9-12
e 15-18 / gio 9-12
**mer supporto amministrativo*
in lingua italiana 16-17,30
(escluso durante le vacanze
scolastiche)

MARIA CONTE

Tel. 056 222 13 37
mac@caritas-aargau.ch

BADEN

Bahnhofplatz 1, 3° piano
5400 Baden
orari d'apertura:
mar 9-13 / mer 15-18
gio 9-12

DEBORA SACHELI

Tel. 076 366 56 39
ds@caritas-aargau.ch

RHEINFELDEN

Hermann-Keller-Strasse 10
4310 Rheinfelden
orari d'apertura:
mar e gio 9-12
mer 9-13
consulenza su appuntamento

www.servizio-sociale-cattolico.ch

Per ricevere una consulenza online, potete visitare il seguente link:
<https://online-hilfe.caritas-aargau.ch/de/home>

Per i servizi sociali dei lavoratori
e dei cittadini



Tel. 062 822 68 37 – Fax 062 822 68 39
E-mail: aarau@patronato.acli.it
Rohrerstrasse 20 – 5000 Aarau

Orario d'apertura al pubblico

Giorni	Mattina	Pomeriggio
martedì	09.00-12.00	CHIUSO
mercoledì	09.00-12.00	14.00-17.30
giovedì	09.00-12.00	14.00-17.30
venerdì	09.00-12.00	CHIUSO
sabato	09.00-12.00	CHIUSO

Vi preghiamo di contattarci prima telefonicamente per fissare un appuntamento.

Permanenze esterne

5200 Brugg

c/o Sala parrocchiale, Bahnhofstrasse 4
1° e 3° lunedì 15.00-18.00

5408 Ennetbaden

c/o Centro sociale, Sonnenbergstrasse 23
Tel. 056 222 73 52
venerdì 15.30-18.00

5600 Lenzburg

c/o Circolo Acli, Bahnhofstrasse 25
Tel. 062 891 23 55
martedì 15.30-18.30

5734 Reinach

c/o Volkshaus, Konsumweg 2
2° e 4° mercoledì 16.00-19.00

5610 Wohlen

c/o Circolo Acli, Freiämterstrasse 1
Tel. 056 622 89 19
martedì 15.00-18.00

5070 Frick

c/o Circolo Acli, Widenplatz
Tel. 062 871 24 88
2° e 4° giovedì 16.45-18.00

4600 Olten

c/o Syna, Römerstrasse 7
Tel. 062 822 68 37
1° e 3° giovedì 18.00-19.00
(consulenza su appuntamento)

4800 Zofingen

c/o Centro parrocchiale Chi-Rho,
Mühlethalstr. 13
1° e 3° giovedì 14.30-17.30

5507 Mellingen

c/o Associazione Italia Nostra
Kleine Kirchgasse 44
Tel. 056 491 18 98
sabato 17.00-19.00

5012 Schönenwerd

c/o US Olympia Inter, Bally-Strasse 14
Tel. 062 849 19 58
1° venerdì 19.00-20.00

4313 Möhlin

c/o Centro parrocchiale Schallen,
Hauptstr. 17
Tel. Sig. Cirelli 061 851 02 84
(consulenza su appuntamento)

AZB

CH-5001 Aarau

P.P. / Journal

Post CH AG

Retouren an
Missione Cattolica Italiana,
Feerstrasse 2

missione.aarau@kathaargau.ch Auflage: 12 312

Il prossimo numero 1 di "Collegamento/Antenna"
uscirà in febbraio 2024

Santa Maria, donna gestante,
aiutaci ad accogliere come dono
ogni creatura che si affaccia a questo mondo.

Non c'è ragione che giustifichi il rifiuto.

Non c'è violenza che legittimi violenza.

Santa Maria, donna gestante,
grazie perché, se Gesù l'hai portato nel grembo nove mesi,
noi ci stai portando tutta la vita. Donaci le tue fattezze.

Modellaci sul tuo volto.

E quando giungerà per noi il "dies natalis", le porte del Cielo ci si spalancheranno
dinanzi senza fatica,
solo per questa nostra, sia pur pallida, somiglianza con te.



Nazareth, Veduta

Foto: Luigi Talarico